

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF LAVAL
DIVISION No.: 01-Laval
COURT No.: 540-11-009373-160
ESTATE No.: 41-2151220

SUPERIOR COURT
Commercial Division

**IN THE MATTER OF THE
BANKRUPTCY OF:**

AVANT-GARDE TECHNOLOGIE CFMA INC., a legal
person, duly incorporated according to law, having its head office
at 1109 Chomedey Highway, Laval, Québec H7W 5J8

Bankrupt

– and –

DELOITTE RESTRUCTURING INC.
(**Martin Franco**, CPA, CA, CIRP, LIT designated person in
charge), having its head office at 1190 avenue des Canadiens-de-
Montréal, Suite 500, Montréal QC H3B 0M7.

Trustee

NOTICE OF BANKRUPTCY AND FIRST MEETING OF CREDITORS
(Subsection 102(1) of the Act)

Take notice that:

1. Avant-Garde Technologie CFMA Inc. was deemed to have made an assignment on the 3rd day of October, 2016 and the undersigned, DELOITTE RESTRUCTURING INC., was appointed as trustee of the estate of the Bankrupt by the Court, subject to affirmation by the creditors of the Trustee's appointment or substitution of another trustee by the creditors.
2. The first meeting of creditors of the Bankrupt will be held on the 24th day of October at 9:00 a.m., at the office of the Trustee located at 1190 avenue des Canadiens-de-Montréal (La Tour Deloitte), Suite 500, Room 4-002, Montréal Québec H3B 0M7.
3. To be entitled to vote at the meeting, a creditor must lodge with the Trustee, before the meeting, a proof of claim and, where necessary, a proxy.
4. Enclosed with this notice are a proof of claim form, a proxy form, and a list of creditors with claims amounting to twenty-five dollars (\$25) or more, showing the amounts of their claims.
5. Creditors must prove their claims against the estate of the Bankrupt in order to share in any distribution of the proceeds realized from the estate.

DATED AT MONTREAL, this 7th day of October 2016

DELOITTE RESTRUCTURING INC., Trustee

District of: Quebec
 Division No. 01 - Laval
 Court No. 540-11-009373-160
 Estate No. 41-2151220

Original Amended

-- Form 78 --
 Statement of Affairs (Business Bankruptcy) made by an entity
 (Subsection 49(2) and Paragraph 158(d) of the Act / Subsections 50(2) and 62(1) of the Act)

In the matter of the proposal of
 Avant-Garde Technologie CFMA Inc.

To the bankrupt:

You are required to carefully and accurately complete this form and the applicable attachments showing the state of your affairs on the date of the bankruptcy, on the 3rd day of October 2016. When completed, this form and the applicable attachments will constitute the Statement of Affairs and must be verified by oath or solemn declaration.

LIABILITIES (as stated and estimated by the officer)	ASSETS (as stated and estimated by the officer)
1. Unsecured creditors as per list "A"	1. Inventory
1,645,836.21	0.00
Balance of secured claims as per list "B"	2. Trade fixtures, etc.
8,178,000.00	0.00
Total unsecured creditors	3. Accounts receivable and other receivables, as per list "E"
9,823,836.21	Good
2. Secured creditors as per list "B"	0.00
0.00	Doubtful
3. Preferred creditors as per list "C"	0.00
0.00	Bad
4. Contingent, trust claims or other liabilities as per list "D"	1.00
estimated to be reclaimable for	Estimated to produce
0.00	0.00
Total liabilities	4. Bills of exchange, promissory note, etc., as per list "F" ...
9,823,836.21	0.00
Surplus	5. Deposits in financial institutions
NIL	0.00
	6. Cash
	0.00
	7. Livestock
	0.00
	8. Machinery, equipment and plant
	0.00
	9. Real property or immovable as per list "G"
	0.00
	10. Furniture
	0.00
	11. RRSPs, RRIFs, life insurance, etc.
	0.00
	12. Securities (shares, bonds, debentures, etc.)
	0.00
	13. Interests under wills
	0.00
	14. Vehicles
	0.00
	15. Other property, as per list "H"
	0.00
	If bankrupt is a corporation, add:
	Amount of subscribed capital
	0.00
	Amount paid on capital
	0.00
	Balance subscribed and unpaid
	0.00
	Estimated to produce
	0.00
	Total assets
	0.00
	Deficiency
	9,823,836.21

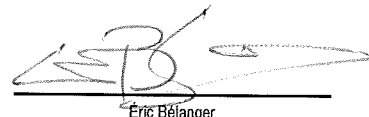
I, Éric Bélanger, of the City of Trois-Rivières in the Province of Quebec, do swear (or solemnly declare) that this statement and the attached lists are to the best of my knowledge, a full, true and complete statement of my affairs on the 3rd day of October 2016 and fully disclose all property of every description that is in my possession or that may devolve on me in accordance with the Act.

SWORN (or SOLEMNLY DECLARED)

before me at the City of Montréal in the Province of Quebec, on this 3rd day of October 2016.



.., Commissioner of Oaths
 For the Province of Quebec
 Expires

Eric Bélanger

<input type="checkbox"/>	O	_____
<input type="checkbox"/>	P	_____
<input type="checkbox"/>	G	_____

PROOF OF CLAIM

(Section 50.1, subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 81.5, 81.6, 102(2), 124(2), 128(1), and paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

in the matter of the bankruptcy of AVANT-GARDE TECHNOLOGIE CFMA INC.

of Laval, Province of Quebec and the claim of _____, creditor.
I, _____ (name of creditor or signing officer) of _____ (city and province)

DO HEREBY CERTIFY:

1. That I am a creditor of the above-named debtor (or that I am) _____ (position or title)
of _____ (name of creditor or signing officer).

All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:

Phone: _____ Fax: _____ E-mail: _____

2. That I have knowledge of all the circumstances connected with the claim referred to below.
3. That the debtor was, at the date of bankruptcy, namely the October 3, 2016, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ _____, as specified in the statement of account (or affidavit or solemn declaration) attached and marked "Schedule A" after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. **(The attached statement of account, or affidavit or solemn declaration must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.)**
4. **(Check and complete appropriate category)**
- () A. UNSECURED CLAIM OF \$ _____
(Other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)
That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor as security and **(Check appropriate description):**
() Regarding the amount of \$ _____, I claim a right to a priority under section 136 of the *Bankruptcy and Insolvency Act. (Set out on an attached sheet details to support priority claim.)
() Regarding the amount of \$ _____, I do not claim a right to a priority;*
- () B. CLAIM OF LESSOR FOR DISCLAIMER OF A LEASE OF \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows: **(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)**
- () C. SECURED CLAIM OF \$ _____
That in respect of this debt, I hold assets of the debtor valued at \$ _____ as security, particulars of which are as follows: **(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)**
- () D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN, OR AQUACULTURIST OF \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ _____.
(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts.)
- () E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act (bankruptcy) in the amount of \$ _____.
That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act (receivership) in the amount of \$ _____
- () F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act (bankruptcy) in the amount of \$ _____.
That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act (receivership) in the amount of \$ _____
- () G. CLAIM AGAINST DIRECTOR OF \$ _____

(To be filed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows: **(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)**

() H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM OF \$_____.
That I hereby make a claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act, particulars of which are as follows:
(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

5. That, to the best of my knowledge, I am **(or I am not)** **(or the above-named creditor is)** **(or the above-named creditor is not)** related to the debtor within the meaning of section 4 of the Act, and have **(or have not)** **(or has)** **(or has not)** dealt with the debtor in a non-arm's-length manner. **(Strike out choices that do not correspond to your situation.)**
6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months **(or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months)** immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: **(Provide details of payments, credits and transfers at undervalue.)**

(Applicable only in the case of the bankruptcy of an individual.)

() I request that a copy of the report filed by the trustee regarding the bankrupt's application for discharge pursuant to subsection 170(1) of the Act be sent to the above address.

DATED AT _____, this _____ day of _____ 2_____.

(signature and name of witness)

(signature of creditor who is an individual)

- or -

(name of corporate creditor)

(signature and name of witness)

(signature, name and position or title of signing officer)

NOTES: *If an affidavit or solemn declaration is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits or solemn declarations.*

If a copy of this Form is sent electronically by means such as email, the name and contact information of the sender, prescribed in Form 1.1, must be added at the end of the document.

WARNINGS: *A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.*

Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

PROXY

(Subsections 102(2) and paragraphs 51(1)(e) and 66.15(3)(b) of the Act)

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF: **Avant-Garde Technologie CFMA Inc.**, a bankrupt

I **(or we)**, _____ **(name of creditor or signing officer)**, of _____ **(city and province)**

a creditor in the above matter, hereby appoint _____

of _____ to be my **(or our)** general proxy in the above matter, except as to the receipt of dividends, with **(or without)** power to appoint another general proxy in his **(or her)** place.

DATED AT _____, this _____ day of _____ 2_____.

(signature and name of witness)

(name of creditor who is an individual)

- or -

(name of corporate creditor)

(signature and name of witness)

(signature, name and position or title of signing officer)

**THIS INFORMATION SHEET IS SUPPLIED
IN ORDER TO ASSIST YOU IN COMPLETING THE PROOF OF CLAIM FORM**

- The proof of claim must be signed by the individual completing the form.
- The signature of the claimant must be witnessed.
- Give the complete address where all notices and correspondence are to be forwarded.
- The amount on the statement of account must agree with the amount claimed on the proof of claim.

PARAGRAPH 1 OF THE PROOF OF THE CLAIM

- Creditor must state full and complete legal name of company or firm.
- If the person completing the proof of claim is not the creditor himself, he must state his position or title.

PARAGRAPH 3 OF THE PROOF OF THE CLAIM

- A detailed statement of account together with supporting documentation must accompany the completed proof of claim.

PARAGRAPH 4 OF THE PROOF OF THE CLAIM

- The claimant must tick the appropriate paragraph and must provide information as requested.

PARAGRAPH 5 OF THE PROOF OF THE CLAIM

- The claimant must indicate whether he is or is not related to the debtor, as defined in the *Bankruptcy and Insolvency Act*, by encircling, underlining or striking out “are” or “are not” as the case.

PARAGRAPH 6 OR THE PROOF OF THE CLAIM

- The claimant must attach a detailed list marked “B” of all payments received and/or credits granted, as follows:
 - within the three months preceding the bankruptcy or the proposal, in the case where the claimant and the debtor are not related;
 - within the twelve months preceding the bankruptcy or the proposal, in the case where the claimant and the debtor are related.

- Creditor Mailing List -

In the matter of the proposal of
Avant-Garde Technologie CFMA Inc.

Creditor Type	Name	Attention	Address	Claim \$
Director	Éric Bélanger		6136, place de la Montagne Trois-Rivières QC G8Y 6A5	
Official Receiver	Montreal		Sun Life Building 1155 Metcalfe, bureau 950 Montreal QC H3B 2V6	
Court	Cour Supérieure du Québec - Laval	Laval	2800 boul. St-Martin Ouest Laval QC H7T 2S9	
Secured	Fonds Manufacturier Québécois s.e.c.	.	100, rue Lansdowne, Bureau 209 St-Bruno QC J3V 0B3	8,178,000.00
Unsecured	AARON CRESCENTI		AARON CRESCENTI 18 RED MILL ROAD GLEN GARDNER NJ 08826 USA	6,538.48
	ABICOR BINZEL CANADA INC.		Nicky Iser PO BOX 17148 Baltimore MD 21297-1148 USA	14,724.77
	ACADÉMIE FORMA-SOINS INC.		André Roy 4025, BOUL. INDUSTRIEL #102 LAVAL QC H7L 4S3	119.57
	ACCESSOIRES D'AUTO LEBLANC LTE		Léo Leblanc 3125 Boul. Gene-H.-Kruger Trois-Rivières QC G9A 4M2	638.25
	ACIER MAJEAU		Linda Labonté 3000 rue de l'Etchemin St-Romuald QC G6W 7X6	2,204.95
	ADAPT LASER SYSTEMS		1218 GUINOTTE AVE KANSAS MO 64120 USA	80.00
	AÉRO MONTRÉAL		Suzanne Benoit 380, SAINT-ANTOINE O. BUR 8000 MONTRÉAL QC H2Y 3X7	2,228.58
	Agence du revenu du Québec	Direction régionale du recouvrement	Service des dossiers de faillites 1265 boulevard Charest O 6e étage secteur C65-61 Québec QC G1N 4V5	
	AIR LIQUIDE CANADA		Denis Casaubon 11201, BOUL. RAY-LAWSON ANJOU QC H1J 1M6	1,154.24
	ALARME DIAMOND PROTECTION		Denis Diamond 342 Gélinas, Yamachiche QC G0X 3L0	248.35
	ALLIED ELECTRONICS INC.		Ghislaine Groulx 1155 Lola Street, Unit 6 Ottawa On K1K 4C1	221.30
	ANIXTER CANADA INC.		Sylvain demers CP. 11792, département 5 Succ centre-ville Montréal QC H3C 0C6	2,468.13
	ARC - Bureau des services fiscaux de Trois-Rivières	Section Insolvabilité	Division du recouvrement des recettes 111 - 25, rue des Forges Trois-Rivières QC G9A 2G4	
	ATELIER D'USINAGE PLAMONDON		Pierre Plamondon 2399, Rue Royale, C.P.965 Trois-Rivières QC G9A 5K2	143.72

- Creditor Mailing List -

In the matter of the proposal of
Avant-Garde Technologie CFMA Inc.

Creditor Type	Name	Attention	Address	Claim \$
Unsecured	ATELIER D'USINAGE PRO-TECH INC		Éric Germain 2405, rue de Celles Québec QC G2C 1K7	24,923.26
	ATELIER DES VIEILLES FORGES		Thérèse Brouillette 1000, PLACE BOLAND TROIS-RIVIÈRES QC G8Z 4H2	53.72
	Aubin Péliissier		Luc Dugré 3605 rue Bellefeuille Trois-Rivières QC G9A 5Z6	831.37
	BATTERIES ET ÉQUIPEMENT		Claude Lampron 652, RUE ST-GEORGES TROIS-RIVIÈRES QC G9A 2L1	547.41
	BECKHOFF AUTOMATION LLC		Lena Popehn NW 6427 P.O. BOX 1450 MINNEAPOLIS MN 55485-6427 USA	28,457.53
	BELITEC INC.		Guy Denis 3320 BOUL. GENE-H.- KRUGER TROIS-RIVIÈRES QC G9A 4M3	674.63
	BELL CANADA		C.P. 8713, SUCC. CENTRE-VILLE MONTREAL QC H3C 4L6	13.96
	BELL MOBILITÉ		C.P. 11095, Succ. Centre-ville Montreal QC H3C 5E7	1,877.38
	BOSCH REXROTH CANADA CORP.		Marion M. Marfei PO Box 57091, Postal Station A Toronto ON M5W 5M5	18,519.14
	BOULAY INOX		Martin Chouinard 515, de L'Escadrille, Trois-Rivières QC G8T 8N8	166.71
	CAFÉS TRÈFLE D'OR		Pierre Allard 2260, BVLD LOUIS-FRÉCHETTE S.3 NICOLET QC J3T 1M9	701.22
	CARL HEINRICH		Carl Heinrich 332 - 99 Avenue S.E. Calgary AB T2J 0J4	15,750.00
	Carrefour Québec International		Natacha Desnoyers 338, rue William Drummondville QC J2C 3C3	51.74
	CBR Laser inc.		Denis Bernier 340 Route 116 Ouest, Plessisville QC G6L 2Y2	26,291.79
	CD METAUX SPECIALISES		Charles DuBerger 1024 Albert-Durand, Trois-Rivieres QC G8Z 2M7	142.47
	CEGEP DE TROIS-RIVIÈRES		Marc Leblanc 3095, rue Westinghouse Trois-Rivières QC G9A 5E1	937.05
	CLÉMENT & FRÈRE LTÉE		François Clément 700 boul.St-Laurent Ouest Louiseville QC J5V 1K7	2,730.65
	CNESST du Québec (formerly CSST) - Mauricie et Centre-du-Québec		200 - 1055 boulevard des Forges Trois-Rivières QC G8Z 4J9	
	COGAN	Guislaine Laroque	2460, boul. des Entreprises Terrebonne QC J6X 4J8	
	COGECO		C.P. 11463, Succ. centre-ville Montréal QC H3C 5M2	70.08

- Creditor Mailing List -

In the matter of the proposal of
Avant-Garde Technologie CFMA Inc.

Creditor Type	Name	Attention	Address	Claim \$
Unsecured	Courtage BGL Brokerage LD		nicolas barrière 300 rue St-Sacrement Suite 123 Montréal QC H2Y 1X4	733.66
	CPI POLLU CONTROL		Chantal Lussier 218, RUE JACQUES CARTIER SP-PIE QC J0H 1W0	3,791.31
	CWB GROUP		Valery Gosselin 4321 Autoroute des Laurentides Laval QC H7L 5W5	1,747.62
	DALKAR PRÉCISION		Robert Guindon 1572 58e Rue Shawinigan QC G9N 5Y2	1,773.50
	DÉCOUPAGE ET GRAVURE LASER		André Beaulieu 1630, PRINCIPALE ST-ÉTIENNE-DES-GRÈS QC G0X 2P0	128.77
	DESSINS DE STRUCTURE STELTEC		MAURICE ROY 22, Boul. Desjardins Est, Suite 200 Ste-Thérèse QC J7E 1C1	1,839.60
	Développement économique Canada pour les régions du Québec / Gouvernement du Canada	Michel Violette	Édifce Square Dominion 1255, rue Peel, bureau 900 Montréal QC H3B 2T9	582,240.00
	DISTNET INC.		CYNTHIA ROBITAILLE 5005, HUGUES-RADIN, BUR 200 QUÉBEC QC G2C 0G5	4,900.00
	DOCUFLEX		Ronald Boisclair 5987, rue Corbeil Trois-Rivières QC G8Z 4T3	377.54
	DRILLMEX 2005 inc		Paul Ostiguy 2105, Bombardier Ste-Julie QC J3E 2N1	1,894.50
	DUBO ÉLECTRIQUE		Sylvie Boileau 5780 rue Ontario Est Montréal QC H1N 0A2	325.88
	DYNATECT MANUFACTURING		Carole Artin BOX 88709 MILWAUKEE WI 53288-0709 USA	1,203.25
	ELECTRO-MAG		Luc Comtois 1670, Fleury est Montréal QC H2C 1S8	3,985.39
	EMBALLAGES BETTEZ		Jonathan Bettez 2460, des Recollets Trois-Rivieres QC G8Z 3X7	509.52
	ENTREPRISES DISTRIBUTION		Denis Samson inc. 31 rue Philibert St-Élie de Caxton QC G0X 2N0	48.00
	EXCELTEC		Tina Ton 2100, Francis Hughes Laval QC H7S 1N7	783.56
	FANUC ROBOTICS		Sharon Martin 6774 Financial Drive Mississauga ON L5N 7J6	3,414.76
	FANUC ROBOTICS BENELUX		Yves Van Der Poorten Intercitu Business Park Generaal De Wittelaan 15 B2800 . Belgium	4,441.50

- Creditor Mailing List -

In the matter of the proposal of
Avant-Garde Technologie CFMA Inc.

Creditor Type	Name	Attention	Address	Claim \$
Unsecured	Fasken Martineau DuMoulin		Denis Charette 800, Place Victoria, bur 3700 Montréal QC H4Z 1E9	58,879.91
	FASTENAL CANADA		Éric Deziel 860 Trillium Drive, Suite 117 Kitchener ON N2R 1K4	11,016.41
	Federal express Canada		PO BOX 4626 TORONTO STN A TORONTO QC M5W 5B4	1,302.75
	FESTO INC.		Sylvain Marois 5300, Explorer Drive Mississauga ON L4W 5H4	14,604.43
	FOURNITURES DE BUREAU DENIS		Nancy Lavictoire 2450 boul. des Récolets, Trois-Rivières QC G8Z 3X7	917.84
	FRANKLIN EMPIRE		Martin Vallée 8421, Chemin Darnley Montreal QC H4T 2B2	201.98
	Fronius Canada LTD		Romuald Goure 2875 Argentia Road 4, 5 & 6 Units 4 ON L5N 8G6	47,313.21
	GESTION TBL INC.		Jean-Luc Bellemarre 8750 BOUL. INDUSTRIEL TROIS-RIVIÈRES QC G9A 5E1	1,465.93
	Groupe Fordia Inc.		1250, boul. René-Lévesque 20e étage Montréal QC H3B 4W8	1.00
	GROUPE NÉGOTEL INC		Christian Beaudette 4600 BOUL HENRI-BOURASSA, Local 105 Québec QC G1H 3A5	965.23
	HSL usinage numérique		Hugo-Stéphane Lavoie 220 St-Charles Hervey-Jonction QC G0X 1M0	2,023.56
	HYDRO-QUÉBEC		C.P. 11022 succ. Centre-ville Montréal QC H3C 4V6	6,979.70
	IGUS INC		PO BOX 14349 EAST PROVIDENCE RI 02914 USA	22,455.10
	IN-HOUSE SOLUTIONS-ACCOUNTING		Kim Faustini 240 Holiday Inn Drive unit A Cambridge ON N3C 3X4	21,788.75
	INTERCONNEXIONS LD		Louis Dubois 1675, RUE SIDBEC-SUD TROIS-RIVIERES QC G8Z 4M6	55.19
	IRCO AUTOMATION		Stephanie Mueller 3 -1080 CLAY AVENUE BURLINGTON ON L7L 0A1	5,586.00
	Ixtur		Jussi Artukka Varespellonitie 6 Fi-21500 PIIKKIO . . Finland	10.00
	JIT LASER		Gaby Piché 150, Rue Industrielle St-Louis-de-Blandford QC G0Z 1B0	25,404.01
	KUKA ROBOTICS CANADA LTD		Yarek Niedbala 6710 Maritz Drive - Unit 4 Mississauga ON L5W 0A1	202,489.10

- Creditor Mailing List -

In the matter of the proposal of
Avant-Garde Technologie CFMA Inc.

Creditor Type	Name	Attention	Address	Claim \$
Unsecured	LABRADOR, DIV. DE AQUATERRA		6560, chemin McMillan Richmond CB V6W 1L2	32.78
	LES PLACEMENTS MIRLAW		Eric Lawee 1134, Sainte-Catherine Ouest, Suite 1020 Montréal QC H3B 1H4	9,088.77
	LOCATION D'OUTILS SIMPLEX		Patrick Girard 9740, De L'Acadie, Montréal QC H4N 1L8	2,459.28
	LUMEN		Claude Gauthier C.P. 10, SUCC. Saint-Martin Laval (QUÉBEC) . H7V 3P4	10,308.54
	M. SIMON GARNEAU		Simon Garneau 304, TRACE DRIVE Delaware OH 43015 USA	1,000.00
	M4S INC.		Magella Tremblay 140, Grande allée Est, bur.200 Québec (QC) . G1R 5P7	49,351.27
	Manu vic inc		Marco Bergeron 900, RUE DE L'ACADIE, CP. 557 VICTORIAVILLE QC G6P6V7	4,599.00
	McMASTER-CARR SUPPLY CO.		P.O. Box 7690 Chicago IL 60680-7690 USA	18,636.27
	Messagerie & Transport Alexpre		Johanne Caron 500, rue Godin Trois-Rivières QC G8Z 3H2	4,310.56
	METAUX LAMY (1991) INC.		Manon Ayotte 1010, 47E RUE, SHAWINIGAN QC G9N 5B4	11,390.14
	Ministre du revenu du Québec		3800 rue de Marly St-Foy QC G1X 4A5	1.00
	Montfort International Ltée		Raymond Thériault 850, boul. Pierre-Bertrand bur.360 Québec QC G1M 3K8	3,735.13
	MOTION INDUSTRIE (CANADA) INC.		Lyne Lévesque 6155, rue Corbeil Trois-Rivières QC G8Z 4P8	11,073.57
	MOTOPARTS		1124 St-Calixte Plessisville QC G6L 1N8	1,288.81
	NASARC TECHNOLOGIES INC.		Stan Kteily 785, BRIDGE ST.W UNITS 1 &2 WATERLOO ON N2V 2K1	13,731.90
	Neksys		Stéphane Thiffault 11400 boul. Louis-Loranger Trois-Rivières QC G9B 0T8	21,562.13
	NETTOYAGE KRYSTAL CLEAN		Tammy Williamson 4614, BOULEVARD CLÉROUX LAVAL QC H7T 2E8	675.17
	NORD GEAR LIMITED		Denis Dryburgh 41 West Drive Brampton ON L6T 4A1	5,736.10
	NORTON ROSE FULBRIGHT		Jean-François Drolet 2828, BOUL. LAURIER, BUR 1500 QUÉBEC QC G1V 0B9	761.68
	NU-AGE PLANT SERVICES INC.		LUKE THOMSON 1600 B, INDUSTRIAL RD UNIT 7 CAMBRIDGE ON N3H 4W5	4,655.15

- Creditor Mailing List -

In the matter of the proposal of
Avant-Garde Technologie CFMA Inc.

Creditor Type	Name	Attention	Address	Claim \$
Unsecured	OXYGENE PRO-TECH INC.		Michel Garneau 506 rue des Érables, Trois-Rivières QC G8T 7Z6	2,524.80
	PAPIERS EMBALLAGES ARTEAU INC.		11 420 ARMAND-BOMBARDIER MONTREAL QC H1E 2W9	33.20
	PLASTIQUES USINES CLEMENT INC.		Michel Kègle 1895, rue de la Sidbec Sud, Trois-Rivières QC G8Z 4M6	638.11
	Plessitech inc.		Josiane Boucher 2250 Ave Vallée, C.P. 37 Plessisville QC G6L 2Y6	33,177.32
	PPD AUTOMATION INC.		Larry Deslandes 1455 De Coulomb Boucherville QC J4B 7L8	10,307.51
	PROAX TECHNOLOGIES		Ellen Meyer 3505 rue John-Pratt Laval QC H7P 0C9	10,818.25
	Produits de fil et métal Cogan		Derek Goddard 2460 boul. des entreprises Terrebonne QC J6X 4J8	1,731.39
	Promax Machinerie Inc.		Gilles Dery 255-N Chemin du Tremblay Boucherville QC J4B 7M1	290.89
	PUROLATOR		PO BOX 7006 31 ADELAIDE STREET EAST TORONTO ON M5C 3E2	1,255.57
	PUSHCORP INC		P.O. Box 181915 Dallas TX 75218 USA	1,494.41
	QUÉBEC LINGE CO.		Claude Jacques box 51032 RPO Tyndall Winnipeg MB R2X 3C6	785.96
	R.L. Distributeur		René Lemoine 235, 127e rue, C.P. 25 Shawinigan-Sud QC G9N 6T8	262.27
	Raymond Chabot Grant Thornton		François Dupuis 1610, rue Bellefeuille, bur 400 Trois-Rivières QC G9A 6H7	16,027.52
	RCI ENVIRONEMENT INC.		Daniel Girard C.P. 1300 ANJOU QC H1K 4H2	714.45
	REAI		Daniel Deschamps 1201 boul. Crémazie Est bureau 1.210 Montréal (Qc) . H2M 0A6	1,149.75
	REGAL BELOIT CANADA ULC	Linda Pacheco	Linda Pacheco 320 Superior Blvd Mississauga ON L5T 2N7	1,292.79
	S. FINANCIÈRES DE LAGE LANDEN		3450 Superior Court, Unit 1 Oakville ON L6L 0C4	1,015.24
	SABLAGE PEINTURE RICHELIEU		Jean Cournoyer 12700, ROUTE MARIE-VICTORIN SOREL-TRACY QC J3R 0J9	862.31
	Sablex 2013 inc.		Jean-François Beaumier 2725 Jules-Vachon Trois-Rivières QC G9A 5E1	16,989.87

- Creditor Mailing List -

In the matter of the proposal of
Avant-Garde Technologie CFMA Inc.

Creditor Type	Name	Attention	Address	Claim \$
Unsecured	SERVICE DE NETTOYAGE IMM 2020		Nicolas Pashalidis 608 rue Radisson, bur 104 Trois-Rivières QC G9A 2C9	534.96
	SERVICES INDUSTRIELS MAURICIEN		Mehmet Turan 495 Bertrand Trois-Rivières QC G8T 5Y6	7,002.66
	SIDEVIC		Marco Lajeunesse 447, rue De Bigarré C.P. 823 Victoriaville QC G6T 1L7	1,198.68
	SNS Automation		Louis Csombo PO Box 530 St. George ON N0E 1N0	21,445.42
	SYSTÈMES D'ALARME BCM		Maxime Besner 205 de Bellefeuille Saint-Eustache QC J7P 2K5	252.95
	TECHFORM MONTAL		Marc Beauregard 3139 BOUL DES ENTREPRISES TERREBONNE QC J6X 4J9	2,747.91
	TECHNIGAZ		Denis Allard 6705, Rte Missouri Bécancour QC G9H 3H6	183.96
	The Lincoln Electric		Chris Barber P.O Box T56011C, Postal Station A Toronto ON M5W 4L1	86,296.48
	TRANSPORT KINGSWAY		6700, CH. ST-FRANÇOIS SAINT-LAURENT QC H4S 1B7	3,324.67
	Vincenz-Eau inc.		Yvan Pépin 1242 boul. Basile-Routhier Repentigny QC J5Y 0G9	289.56
	VISA DESJARDINS		C.P. 8601 SUCC CENTRE-VILLE, MONTREAL QC H3C 3V2	24,225.76
	Wajax Composant Industriels SC		Sylvain Tremblay 3310 rue Bellefeuille Trois-Rivières QC G9A 3Z3	215.72
	WESCO DISTRIBUTION-CANADA INC		Stefan Maceluch 130 Boul. Brunswick Pointe-Claire QC H9R 5P9	373.94
	WESTBURNE ELECTRIQUE INC.		Robert Chevrier 505, rue Locke, bureau 200 St-Laurent QC H4T 1X7	425.77
	Xiamen Queenly Machine Co., LD		Johnson Wang Room 1008 Building A Xinghu Road Huli Xiamen . . China	2,838.00
